

Gebrauchsanweisung

deconex® POWER ZYME

Hochwirksames, multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat

Für die anspruchsvolle manuelle und maschinelle Reinigung von chirurgischen Instrumenten, MIC-Instrumenten, Dentalinstrumenten, Anästhesie- und Stations-Utensilien sowie insbesondere für starre und flexible Endoskope



Anwendungsbereich

deconex® POWER ZYME kann als hochwirksamer, multi-enzymatischer Hauptreiniger sowohl für die maschinelle Reinigung in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten (RDG) als auch für die manuelle Vorreinigung und die anspruchsvolle, manuelle Hauptreinigung im Tauchbad sowie im Ultraschallbad mit oder ohne Rezirkulation eingesetzt werden.

Eigenschaften

Aufgrund einer modernen Formulierung und einer speziellen Auswahl und Kombination von fünf hochwertigen Enzymen (zwei Proteasen, Lipase, Amylase und Cellulase) mit Tensiden, Korrosionsinhibitoren und Stabilisatoren zeichnet sich deconex® POWER ZYME durch eine hervorragende Reinigungsleistung und Materialverträglichkeit sowie durch eine hohe Produktstabilität, ein breites Anwendungsspektrum und eine geringe Dosierung aus. deconex® POWER ZYME ist aufgrund seiner Zusammensetzung in der Lage unterschiedlichste, organische Verschmutzungsbestandteile wie beispielsweise Proteine, Fette und Kohlenhydrate und das wasserunlösliche Fibrin aufzuschliessen und damit verschiedenste Verschmutzungen wie Blut, Geweberückstände, Schleim, Sekret, Stuhl und andere organische Verschmutzungen sicher und effektiv zu entfernen.

Anwendung und Dosierung

Manuelle Anwendung

Für die manuelle Anwendung wird zur Erreichung einer optimalen Reinigungsleistung eine Reinigungstemperatur zwischen 35-40 °C empfohlen.

deconex® POWER ZYME ist schäumungsarm und spülfähig. Es enthält außerdem kein EDTA oder NTA und ist frei von potenziell allergenen Zusatzstoffen wie Duft- und Farbstoffen.

deconex® POWER ZYME zeichnet sich insbesondere durch die folgenden wesentlichen Eigenschaften aus:

- universelle Einsetzbarkeit
- hervorragende Reinigungsleistung
- pH-neutral
- hohe Materialverträglichkeit
- geringe Dosierung
- schaumarm
- gute Abspülbarkeit
- keine Neutralisation notwendig
- EDTA-frei
- NTA-frei
- frei von Duftstoffen
- frei von Farbstoffen
- biologisch abbaubar

Maschinelle Anwendung

Die empfohlene Dosiertemperatur für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte ist 40 °C. Die optimale Reinigungsdauer bei einer Reinigungstemperatur von 45-55 °C beträgt 10 min.

Verfahren	Dosierung	Temperatur	Zeit
Maschinell (RDG / E-RDG)	1-7 mL/L	45-55 °C	5-10 min
Manuell (Tauchbad):	3-7 mL/L	bis 45 °C	5 min
Ultraschallbad	1-5 mL/L	bis 45 °C	5 min

deconex® POWER ZYME

Dosierempfehlung*

Dosierung	weiches Wasser ¹⁾	mittel-hartes Wasser ¹⁾	hartes Wasser ²⁾	Temperatur
deconex® POWER ZYME	1-3 mL/L	3-5 mL/L	5-7 mL/L	45-55 °C (RDG)

¹⁾ und normale Verschmutzung ²⁾ und starke oder hartnäckige Verschmutzung

* siehe auch die anwendungsspezifischen Dosierempfehlungen

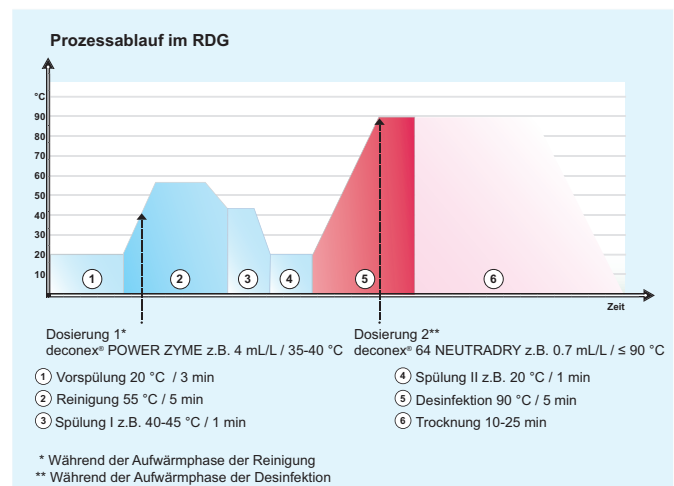
Prozessempfehlung

Typischer RDG-Prozess

Ein für deconex® POWER ZYME typisches Reinigungs- und Desinfektionsprogramm ist nachfolgend aufgeführt:

1. Vorspülung: mit kaltem Stadtwasser, 3 min
2. Reinigung: mit Stadtwasser
Dosieren von deconex® POWER ZYME bei 40 °C
Reinigen bei 55 °C, 5 min
3. Zwischenspülung I: mit warmem (40-45 °C)
Stadtwasser, 1 min
4. Zwischenspülung II: mit VE- / RO-Wasser, 1 min
5. Thermische Desinfektion: mit VE- / RO-Wasser
bei 90 °C, 5 min ggf. Dosierung von
deconex® 64 NEUTRADRY bei 90 °C als Trocknungshilfe
6. Trocknung: 10-25 min

RDG-Prozessgrafik



Sicherheitshinweise

Hinweise zu Arbeitsschutz und fachgerechter Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt von deconex® POWER ZYME.

Lagerung

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

Distributor / Importeur:

Borer Chemie Deutschland GmbH

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

Hersteller:

Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions

Produktdatenblatt

deconex® POWER ZYME

Hochwirksames, multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat

Für die anspruchsvolle manuelle und maschinelle Reinigung von chirurgischen Instrumenten, MIC-Instrumenten, Dentalinstrumenten, Anästhesie- und Stations-Utensilien sowie insbesondere für starre und flexible Endoskope



Inhaltsstoffe

Oberflächenaktive Stoffe
5 Enzyme (2 Proteasen, Amylase, Lipase, Cellulase)
Korrosionsinhibitor
Lösungsvermittler
Sequestriermittel
Konservierungsmittel

Materialverträglichkeit

deconex® POWER ZYME zeichnet sich durch eine äusserst breite Materialverträglichkeit aus.

Geeignet für:

Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing sowie alle gängigen Kunststoffe, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex. Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Konzentrat:

Für die Verträglichkeit mit Transport- und Peristaltikschläuchen fragen Sie nach dem separaten Infoblatt.

Gutachten

deconex® POWER ZYME ist gemäss EN ISO 10993 auf Zytotoxizität überprüft worden. Das Gutachten stellen wir auf Anfrage gerne zur Verfügung.

CE-Kennzeichnung

deconex® POWER ZYME erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte gemäss Medizinprodukte-Verordnung (EU) 2017/745.

deconex® POWER ZYME

Chemisch-physikalische Daten

pH-Wert	1 %ige Lösung in vollentsalztem (VE) Wasser	ca. 7.8
Dichte	Konzentrat	1.06 g/mL
Aussehen	Konzentrat	klar, gelblich

Verpackung

Gebinde, Verschlüsse und Etiketten sind aus rezyklierbaren Polyethylen.

Gebindegrößen

Gebindeart	Inhalt	Artikel-Nummer
Kanister tief	5 L	519420.00-KK5W
Kanister	10 L	519420.00-K10W
220 L-Fass	200 L	519420.00-B220
Drumtainer	200 L	519400.00-D220

Zusätzliche Informationen

Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung und das zugehörige Sicherheitsdatenblatt.

Profitieren Sie von unserem Fachwissen! Fragen Sie uns für praktische Informationen zu Ihrer spezifischen Anwendung.

Distributor / Importeur:

Borer Chemie Deutschland GmbH

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

Hersteller:

Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions